

*КОГНИТИВНЫЙ ПОДХОД В ИЗУЧЕНИИ УКАЗАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ***М.А.ФЕДОРОВА**

*Кубанский государственный технологический университет,  
350072, Российская Федерация, г. Краснодар, ул. Московская, 2;  
электронная почта: fyo-margarita@yandex.ru*

Статья рассматривает указательные местоимения в рамках визуального дейксиса и анафорической отсылки. Ситуации реального общения могут быть разнообразными, поэтому референциальные отношения при дейктической и анафорической отсылке следует рассматривать с учетом дискурсивных факторов. Статья рассматривает гипотезу о том, что дискурсивные единицы могут образовывать сложные анафорические отношения внутри семантического высказывания. Референциальные слова могут делать отсылку к физическим объектам, а также к абстрактным единицам, таким как события, ситуации и пропозиции.

**Ключевые слова:** указательные местоимения, дискурс, когнитивная наука, визуальный дейксис, события, пропозиции, когнитивный статус референта.

Когнитивный подход позволяет рассматривать язык в новой парадигме с позиции его участия в познавательной деятельности человека. Язык является своеобразной вербальной сокровищницей нации, средством передачи мысли, которую он «упаковывает» в некую языковую структуру [1, с. 4]. Знания, используемые при этом, являются знаниями о мире, о социальном контексте, знаниями о принципах речевого общения в данном языковом сообществе, об адресате. В основе когнитивной деятельности человека лежит его способность творчески переосмысливать и создавать новые ментальные конструкции.

Когнитивная наука рассматривается как наука об общих принципах, управляющих ментальными процессами в человеческом мозгу [1, с. 4]. К числу важнейших принципов когнитивной науки относится понимание человека как субъекта действующего, активно воспринимающего и продуцирующего информацию.

Категория указательности носит универсальный характер, так как помогает приводить в движение механизм вербального взаимодействия между людьми во всем мире. Универсальный характер дейксиса обусловлен тем, что он базируется на универсальной процедуре отражения объективного мира. Феномен пространственно-временных отношений интересовал многих

лингвистов в отношении того, что пространство и время являются главными бытийными категориями, отражающих сущностные характеристики мира.

В английском языке категория указательности представлена в рамках визуального дейксиса двухчленной оппозицией указательных местоимений *this–that*. При анафорической отсылке система референциальных отношений носит более абстрактный характер и представлена указательными местоимениями *this–that* противопоставленных безличному местоимения *it* на основе различного когнитивного статуса.

В визуальном дейксисе происходит противопоставление локализации референтов в видимом участника дискурса пространстве.

*I broke **this** finger* [3].

Употребление указательного местоимения *this* будет обоснованным и понятным всем участникам дискурса в том случае, если говорящий находится в непосредственной близости от собеседника, чтобы палец, о котором идет речь, находился в поле зрения участников диалога.

Однако следует отметить, говорящие могут использовать различные дейктические центры и проводить дифференциацию не только по принципу приближенности или удаленности в пространстве, но и между территорией говорящего и территорией адресата. Говорящий может контролировать свое тело и другими рецепторами восприятия, поэтому высказывание

*I broke **that** finger* представляется нелогичным. В данном контексте при отсылке на какую-то точку на своем теле, решающим фактором при выборе указательного местоимения **this** является два фактора: способность пациента указывать на объект жестом, и способность воспринимать болевые ощущения на своем теле, что делает даже невидимый объект когнитивно «близким». Выбирая сильное указательное местоимение *this*, говорящий указывает на «эпицентр» болевых ощущений, сигнализируя, что именно этот источник поступления информации для него в данном контексте является наиболее важным. Для говорящего оппозиция «далекий» – «близкий» может менять свой

вектор на основе метафорического переноса и переосмысления в плоскости «мое – не мое пространство».

Ситуации реального общения могут быть настолько разнообразными и многоликими, что любое грамматическое явление следует рассматривать только с учетом дискурсивных факторов. Интересно, что люди с ограниченными возможностями, например слабовидящие, без труда определяют местоположение объектов в пространстве при помощи слуха. Наш мозг, удивительный орган, совершающий сложнейшие операции в доли секунд. Информация об объектах окружающей действительности может поступать в наше сознание не только зрительно. Наши органы слуха также являются удивительным инструментом, улавливающим информацию. Мозг, обрабатывая информацию в формате стерео, в зависимости от локализации источника звука, интенсивности поступающей звуковых колебаний, от направления звуковых волн, время прибытия звуковой волны и многих других параметров дает человеку возможность представить в сознании, насколько «близко» или «далеко» находится тот или иной объект.

Например, в оживленном месте, скажем в ресторане, кто-то из постоянных клиентов разговаривает по сотовому телефону очень громко. В этом случае жалоба говорящего:

**That / this** man is annoying будет указывать на то, что говорящий идентифицирует референта как определенного человека на основе экстралингвистических факторов. Выбирая то или иное указательное местоимение, говорящий как бы сигнализирует о том, то он контролирует референта на основе звуковой информации, поступающей из дискурса и идентифицирует его как находящегося близко (*this*) или далеко (*that*) от него благодаря способности мозга обрабатывать параметры звука.

Развитие общественного сознания сделало сам процесс коммуникации людей более сложным, а отношения между элементами языковой системы многоуровневыми. Это обстоятельство не могло не повлиять на условия функционирования указательных местоимений. Эти слова стали соотносить

коммуникативный акт не только непосредственно с конкретными людьми или объектами, но и с блоками информации, являющимися фрагментами «возможного мира» в сознании.

В дискурсе когнитивное пространство, или так называемый «возможный мир», формирующийся в сознании собеседников имеет сложную многоуровневую структуру и представляет собой совокупность общих для коммуникантов мысленных представлений о реальной действительности. Вторичное анафорическое употребление дейктических элементов основано на метафоре, уподобляющей сознание человека очевидному физическому окружению коммуникативного акта.

Дискурсивные единицы могут образовывать сложные анафорические отношения внутри семантического высказывания, т.к. референты, к которым делается отсылка при помощи указательных местоимений могут быть как физическими объектами, так и абстрактными, образующие сложные логико-семантические блоки информации. К ним можно отнести такие референты как события, ситуации и пропозиции.

В английском языке именно факт активации референта в сознании говорящего является решающим при референциальном выборе между указательными местоимениями *this/that* и местоимением *it*.

Так, например в дискурсе при указании на объект находящийся в фокусе внимания говорящий использует местоимение "*it*" :

*"Susan dropped the plate. It shattered loudly" [4].*

Собеседник без труда определяет, что местоимение "*it*" делает референциальную отсылку к слову *the plate*.

В референциальной отсылке на события говорящий может использовать более чем одну референциальную опцию:

*Amelia Earhart was a plane at a fair when she was 11 years old, but apparently **it** / **that** didn't attract her attention at all [5, с. 80].*

Референциальный выбор в вышеуказанном примере объясняется тем фактом, что событие, о котором упоминает говорящий находится в фокусе

внимания и высоко активировано в краткосрочной памяти собеседников, значит когнитивный статус референта позволяет варьировать с референциальными средствами.

Следует сказать, что безличное местоимение *it*, имеющее когнитивный статус «быть в фокусе», обычно делает отсылку к антецеденту, представленном в предшествующем предложении, или к тому, что сказано последним:

*A few years ago I remember I was playing football with some friends and I suddenly had a terrible nosebleed. The blood was just dripping from my nose. One of my friends told me to pinch the soft part of my nose just under the bridge and eventually it would stop. I didn't really believe him, but I tried it and it worked* [5, с. 84].

Местоимение *it* делает анафорическую отсылку соотносится к сложному референту *to pinch the soft part of my nose just under the bridge and eventually it would stop*, и находится в фокусе внимания, так как было сказано последним.

Указательные местоимения могут иметь антецедентом не только событие само по себе, но и сложную группу фактов или событий, т.к. по своему когнитивному статусу они призваны активировать антецедента:

*We believe her, the court does not, and it resolves the matter,' Mr. Montanarelli said today of Ms. Lewinsky's testimony that...* [6, с. 2].

В данном примере личное местоимение *it* делает отсылку лишь к тому факту, что «суд ей не верит». Употребление указательного местоимения задает другой "маршрут" осмысления всего высказывания.

*We believe her, the court does not, and that resolves the matter,' Mr. Montanarellisaid today of Ms. Lewinsky's testimony that...*

Так как указательное местоимение *that* имеет когнитивный статус «быть активированным в кратковременной памяти», то референтом указательного местоимения является более сложный логический комплекс, состоящий из двух фактов, что «господин Монтанерелли верит ей, а суд нет».

В сознании говорящего постоянно происходят сложные когнитивные процессы по поиску соответствующих референтов, на которые могут делать

отсылку референциальные средства в общем потоке информации. Референты в сознании говорящего и адресата могут иметь различную природу и осознаваться коммуникантами как сложные абстрактные объекты, например, таким как пропозиции. *Пропозиции*, будучи термином логического анализа, с лингвистической точки зрения, имеют особый статус и не идентичны ситуации или событию. Пропозиция есть результат логического *отражения* ситуации в предложении [2, с. 8.] Каждое языковое высказывание имеет два аспекта: во-первых, оно содержит в себе некий семантический смысл, который может быть истинным или ложным; а во-вторых, включает в себя элементы субъективного отношения говорящего к сообщаемому, т.е., например, эмоционального отношения говорящего к ситуации, оценку достоверности сообщаемой информации. К стабильному семантическому ядру собственно и применяется термин «*пропозиция*», которая соответствует собственно семантическому аспекту предложения.

Указательные местоимения же чаще всего фигурируют в пропозициях, т.е. к ситуациям, которые являются результатом переосмысления или анализа ситуации в сознании коммуникантов.

*So tell us something about the history of Esperanto.*

*–Well, it was developed at the end of the 19<sup>th</sup> century by a Polish doctor called Ludovic Lazarus Zamenhof. His idea was that people of different countries could communicate in a common language. He thought **this** would help to avoid conflicts between nations and prevent wars [5, с. 81].*

В данном случае указательное местоимение делает отсылку не к самому событию создания языка, а к своим мыслям, которые сформировались *в результате переосмысления этого события*.

Таким образом, можно наблюдать, что употребление указательных местоимений в качестве референциального средства обычно требует от адресата определенных мыслительных операций. Указательные местоимения *this/that* употребляются в высказываниях, где помимо объективной информации присутствует еще какая-то субъективная составляющая,

обозначающая установки говорящего или его эмоциональное состояние : I think..., I'm afraid...I believe... и.т.д.

*My favorite as has got to be the one where that Audi climbs up a ski jump. I honestly thought **this** was a trick, until one of my friends told me.....* [5, С. 81].

Дискурсивный дейксис отличается от визуального тем, что пространственная категория «близкого» и «далекого» абстрагируется в более сложном виде, когда наблюдается некоторый процесс вымывания категориального значения *близкий – далекий*, присущий указательным местоимениям в функции визуального дейксиса. В сознании человека как бы происходит метафорический перенос понятий *близкого* и *далекого* на основе переосмысления этих значений.

Подводя итог вышесказанному, следует сделать вывод, что в английском языке категория указательности представлена указательными местоимениями *this – that*, а при анафорической отсылке трехчленной структурой указательных местоимений и безличного местоимения я *it*. В анафорической отсылке выбор референциальных средств является важным фактором понимания всего высказывания в целом, т.к. различные референциальные средства могут задавать различные маршруты осмысления высказываний. При анафорической отсылке референтами могут быть не только непосредственно объекты текстового высказывания, но и абстрактные ложные блоки информации, образующие ментальные комплексы. В анафорических отношениях указательные местоимения не противопоставлены друг другу, как противопоставлены концепты «близкий» и «далекий», а конкурирующему по функции и по когнитивному статусу безличным местоимением *it*.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику: Учеб. пособие. -2-е изд., испр. М.: Флинта: Наука, 2006. —246с, С. 4
2. Манаенко Г.Н. Информационно-дискурсивный подход к анализу осложненного предложения: Монография / Предисловие К.Я. Сигала. – Ставрополь, 2006. 263 с.

3. Deixis: Wikis -[Electronic resource] - Access mode : <http://www.thefullwiki.org/Deixis>

4. Anaphora (linguistics) - - From Wikipedia, the free encyclopedia [Electronic resource] - Access mode: [https://en.wikipedia.org/wiki/Anaphora\\_\(linguistics\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Anaphora_(linguistics))

5. Gundel, J.K. Hedberg, N. Zacharsky R. Pronouns without explicit antecedents: how do we know when a pronoun is referential // [Electronic resource] - Access mode: [http://www.sfu.ca/~hedberg/Lisbon\\_draft5\\_shortened2.pdf](http://www.sfu.ca/~hedberg/Lisbon_draft5_shortened2.pdf)

6. Oxenden, C.. Latham-Koenig, C New English File Upper-Intermediate Work Book. Oxford University Press; 2008. – C. 80.

#### REFERENCES

1. Maslova V.A. Vvedenie v kognitivnuyu lingvistiku: Ucheb. posobie. -2-e izd., ispr. M.: Flinta: Nauka, 2006. —246s, S. 4

2. Manaenko G.N. Informatsionno-diskursivnyy podkhod k analizu oslozhnennogo predlozheniya: Monografiya / Predislovie K.Ya. Sigala. – Stavropol, 2006. 263 s.

3. Deixis: Wikis -[Electronic resource] - Access mode : <http://www.thefullwiki.org/Deixis>

4. Anaphora (linguistics) - - From Wikipedia, the free encyclopedia [Electronic resource] - Access mode: [https://en.wikipedia.org/wiki/Anaphora\\_\(linguistics\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Anaphora_(linguistics))

5. Gundel, J.K. Hedberg, N. Zacharsky R. Pronouns without explicit antecedents: how do we know when a pronoun is referential // [Electronic resource] - Access mode: [http://www.sfu.ca/~hedberg/Lisbon\\_draft5\\_shortened2.pdf](http://www.sfu.ca/~hedberg/Lisbon_draft5_shortened2.pdf)

6. Oxenden, C.. Latham-Koenig, S New English File Upper-Intermediate Work Book. Oxford University Press; 2008. – C. 80.

#### *COGNITIVE APPROACH TO THE STUDY OF DEMONSTRATIVE PRONOUNS*

**M.A. FEDOROVA**

*Kuban State Technological University,  
2, Moskovskaya st., Krasnodar, Russian Federation, 350072;  
e-mail: fyo-margarita@yandex.ru*

This article investigates demonstrative pronouns within frames of visual deixis and anaphora. Situations of real communication can be different, that is why referential relationships in



deixis and anaphora should be investigated taking all discourse factors into consideration. This paper suggests the hypothesis that discourse units can form complex anaphoric relationships within a semantic utterance. Referential words can refer to physical objects, as well as abstract units, such as events, situations and propositions.

**Key words:** demonstrative pronouns, discourse, cognitive science, visual deixis, events, propositions, cognitive status of a referent.